

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
26316786	51050435	2024-01-30
Cod.cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728		KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
	FORNITURA EU		ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0195959	Quantità dichiarata: 8640	362841
	Bolla	26316786	Quantità effettiva:	
	Magazzino	61/5061	Tipo Imballaggio:	
	N. ordine cliente	550003884502	Quantità Imballi: 4	
	Vostro riferimento	411	Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	
	Dati supplementari	20170712	Data controllo: 01/02/24	
			Firma	
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-14		
	073-788-139	F-224588.10.RH#S	8640	
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0089705573	di cui	2160# 953025852 004
	Charge	0089705573	di cui	2160# 953028525 005
	Charge	0089705573	di cui	2160# 953028567 006
	Charge	0089705573	di cui	2160# 953033110 003
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
	4 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	TBA-500274	
	160 P-14-R3215-1	SLC BL-VDA-300X200X147-PP	TBA-520945	
	4 P-26-SGP3	Pallet 795X599X160-INA-HLZ	TBA-500273	
Lista imballi :				
	vedi bolla	26318862		
AVIEXP26316786				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:10

MLX 202401343.03

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALEDiese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
täglichen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)**ML**
Express & Logistics GmbHEdisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
Info@ml-express.com
www.ml-express.com17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

FR KACHOWITZ

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)Name
Schweffler Technologie
Straße
Industriestraße A-3
Ort
Land
Country
Pays2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)Name
GERTHA G BIARI
Straße
V DEI CIGLA MM 4
Ort
Land
Country
Pays3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandiseOrt
IT-70026 MODUGNO
Land
Country
Pays4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandiseOrt
DE-91074 HERZOGENAU
Land
Country
Pays
Datum
Date5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

PFR 24/03 ET

6 Kennzeichen und Nummern
Identity and Number / Marques et numéros7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis8 Art der Verpackung
Type of packages / Mode d'emballage9 Bezeichnung des Gutes
Description of Goods / Nature de la marchandise10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistiques11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight, kg / Poids brut, kg12 Umfang in m³
Volume in m³ / Cubage m³

PALLET

CMR

2850 kg

Klasse
Class / ClasseZiffer
Number / ChiffreBuchstabe
Letter / Lettre

(ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)19 Zu zahlen vom:
payable by / À payer par:Absender
Sender / ExpéditeurWährung
Currency / MonnaieEmpfänger
Addressee / DestinataireFracht
Freight Price / Prix de transport
Ermäßigungen
Reduction / Réduction
Zwischensumme
Subtotal / Somme
Zuschläge
Supplements / Suppléments
Nebengebühren
Accessories fees / Frais accessoires
Sonstiges
Other / Divers
Gesamtsumme
Total / Total à payer14 Rückstellung
Retention / Retenue15 Frachttarifaufstellungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissementFrei
Free / FrancoUnfrei
Not free / Port dû21 Ausgefertigt in
Established in / Établi à22 Ausgefertigt in
Established in / Établi à

23

30.01.

20

24

KLEINER + NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Unterschrift und Stempel des Absenders
The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeurUnterschrift und Stempel des Frachtführers
The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur

01 FEB 2024

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings / Données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers

von / from / de bis / to / à km

ML-Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.comGüterart / Type of Goods
Währung / Currency
Frachttarif / Freight Rate
Gesamtsumme / Total26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender
im Sinne des anzuwendenden Tarifs27 Amtl. Kennzeichen
Official registration number / Numéro d'immatriculationKfz
Long / CamionAnhängen
Trailer / RemorqueBenutzte Genehmigungs-Nr.
used permit / Numéro de licence28 Berechnung des Beförderungspreises
Calculation of the transport price / Calcul du prix de transportFrachtpf. Gewicht in kg
Weight, kg / Poids à l'expédition, kgSonstiges
Other / Divers

Güterart / Type of Goods

Währung / Currency

Frachttarif / Freight Rate

Gesamtsumme / Total

Lademittel angeliefert delivered / Livrés

geladen loaded / chargés

Differenz Difference / Différence

Lademittel angeliefert delivered / Livrés

geladen loaded / chargés

Differenz Difference / Différence

EURO-Pal.
Euro-Pallets / Palettes Euro

National

Bilateral

EU

CEMT

Lademittel angeliefert delivered / Livrés

geladen loaded / chargés

Differenz Difference / Différence

Gitter-Box
Mesh Pallet/Grill Palettes

angeliefert delivered / Livrés

geladen loaded / chargés

Differenz Difference / Différence

1. Blatt (weiß)
1st leaf (white)
1er exemplaire (blanc)Rechnung für Auftraggeber
Invoice for the client
Facture pour le client2. Blatt (grün)
2nd leaf (green)
2e exemplaire (vert)Frachtführer
Carrier
Transporteur3. Blatt (blau)
3rd leaf (blue)
3e exemplaire (bleu)Empfänger
Addressee
Destinataire4. Blatt (rot)
4th leaf (red)
4e exemplaire (rouge)Absender
Sender
Expéditeur